STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 7 février 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ACTIVE LE CENTRE DES OPERATIONS D'URGENCE DE L'ETAT EN PREVISION D'UNE GROSSE TEMPETE HIVERNALE

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé qu'en prévision d'une importante tempête hivernale qui doit frapper en grande partie l'Etat de New York demain et samedi, le Centre des Opérations d'Urgence de l'Etat (Emergency Operations Center)(EOC) sera activé à midi vendredi pour surveiller la tempête et coordonner les efforts de réponse.

« A l'approche d'une tempête hivernale importante sur l'Etat de New York, j'ai activé le Centre des Opérations d'Urgence qui sera effectif demain à midi pour coordonner les efforts de réponse en utilisant toutes les ressources locales et d'état », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « J'invite les New Yorkais à suivre de près les informations locales météorologiques et d'adapter leurs déplacements en fonction, notamment en évitant les déplacements inutiles pendant et directement après la tempête, car les routes seront verglacées avec des conditions de blizzard à certains endroits. »

Dès vendredi matin et jusqu'à samedi après-midi, des chutes importantes de neige et des vents violents sont attendus dans la Ville de New York et les régions de Long Island, ainsi que dans la Vallée de l'Hudson. Les New Yorkais pourraient rencontrer des perturbations potentiellement importantes et prolongées dans les transports, des coupures d'électricité et d'autres désagréments dûs à la tempête. La préoccupation majeure pour la région de Long Island porte sur la possibilité de vents violents. Des rafales jusqu'à 50 mph sont attendues, qui pourraient causer la chute des lignes électriques, des coupures d'électricité, des chutes d'arbres, l'érosion des plages, des vagues massives et des inondations côtières. Des inondations côtières mineures avec des inondations côtières modérées locales sont également attendues.

Les représentants des agences d'état seront présents au Centre des Opérations d'Urgence pour coordonner les efforts de réponse, notamment le Bureau de Gestion des Situations d'Urgence, le Département de la Protection de l'Environnement, le Bureau de la Prévention et du Contrôle des Incendies, le Bureau des Services Généraux, le Département de la Santé, la Division des Affaires Militaires et Navales, la Commission des Services Publics, le Réseau électrique national, la Division de la Police d'Etat, l'Autorité Thruway, le Département des Transports et la Croix Rouge Américaine.

La Ville de New York, et les Comtés Nassau et Suffolk signalent qu'ils activeront leurs Centres des Opérations d'Urgence respectifs vendredi, les comtés de la Vallée de l'Hudson, Catskill, le District de la Capitale, et les régions Nord de l'Etat de New York continuent de surveiller la tempête.

French

Le Gouverneur conseille aux automobilistes de prendre toutes les précautions et de ne prendre la route que si nécessaire pendant la tempête. Voici les conseils les plus importants pour une conduite en toute sécurité en hiver :

- Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est complètement enneigée ;
- Adapter sa vitesse aux conditions de la route et respecter les distances de sécurité ;
- Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage ;
- Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les autres surfaces de routes ;
- Se méfier du verglas, qui peut être difficile à voir mais est à l'origine de conditions glissantes lorsque les températures de revêtement sont en-dessous du point de congélation ;
- Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant ; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries ;
- Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige ;
- Equiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange ;
- Informer une personne responsable au lieu de votre destination, de la route que vous devez emprunter, et de l'heure estimée de votre arrivée ; et
- Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident, ou si vous êtes bloqué par la neige.

L'Etat a pris les mesures suivantes pour assurer sa préparation :

L'Electricité:

- **Réseau électrique national (National Grid) :** Le Bureau du Gouverneur a avisé le Réseau électrique national qu'ils doivent être prêts, avec des plans de préparation et de réponse conçus à l'avance. Un peu plus tôt aujourd'hui, le Réseau électrique national a annoncé qu'une série de mesures ont été prises à l'avance en prévision de la tempête et des coupures qu'elle pourrait causer à Long Island, notamment en mobilisant des centaines d'équipes supplémentaires, en renforçant le personnel du Centre d'Appels et en organisant des horaires pour permettre un service étendu, et en préparant tous les matériels de réparation, inventaires et sites stratégiques de pré-stockage dans tout Long Island avec des câbles, des transformateurs, et d'autres équipements de rechange.
- **Commission des Services Publics :** Le Président de la Commission des Services Publics, Garry Brown, a contacté les dirigeants des services publics majeurs pour qu'ils confirment leurs efforts de préparation à la tempête. Les opérations gazières du Réseau électrique national (Long Island et la Ville de New York) se préparent à des impacts côtiers potentiels.
- **Autorité de l'Energie de l'Etat de New York :** Les installations de distribution et de production d'énergie de la NYPA au niveau de l'état sont pleinement préparées à la tempête hivernale prévue. Toutes les ressources nécessaires, dont le personnel, les équipements et les véhicules, ont été mis en place et sont disponibles pour une intervention immédiate. L'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York (NYPA) coordonnera avec les agences de

gestion des urgences locales et de l'Etat, si besoin. Les actions de préparation spécifiques dans les nombreuses installations de la NYPA comprennent :

- o Du personnel en renfort dans les équipes durant la tempête
- o Des équipements de déneigement alimentés en carburant, testés et prêts à être utilisés.
- o Des générateurs de secours alimentés en carburant et prêts.
- o Des provisions en carburant diesel et essence disponibles sur les sites.
- o Des équipes de monteurs de la NYPA prêtes à être déployées.

Autorité Thruway

- • Tous les équipements ont été préparés en vue de la tempête, dont : 197 chasse-neige de sept tonnes, 142 chasse-neige de moyen tonnage, 53 chargeuses frontales, trois grosses souffleuses de neige montées sur camion, et une grosse souffleuse de neige montée sur chargeuse frontale.
- • 105 989 tonnes de sel sont disponibles.
- • Environ 600 membres du personnel sont dédiés aux opérations de déneigement et dégivrage.
- • Toutes les 21 sections de maintenance d'autoroutes auront du personnel au complet 24h/24 pendant toute la durée de la tempête.
- • Thruway fournira du personnel en soutien à l'activation du Bureau d'Etat de Gestion des Situations d'Urgence.
- • Le Centre des Opérations d'Urgence de Thruway est prévu pour être activé conjointement avec les troupes de la Police d'Etat T vendredi après-midi.
- • Le Centre des Opérations Thruway central, au niveau de l'état, aura du personnel en renfort pour traiter l'augmentation typique du volume d'appels lors des évènements climatiques importants.
- • Les motoneiges et véhicules tous terrains opérés par les troupes T sont prêts.
- • Les troupes T renforceront les patrouilles durant la tempête.
- • En raison de températures plus basses et du sel résiduel en quantité suffisante sur les chaussées qui a été répandu lors des récentes tempêtes, un pré-traitement général des revêtements n'est pas nécessaire dans le Nord de l'Etat de New York. Plus au sud, où les températures devraient être plus clémentes, environ 40 miles de rampes cruciales le long du Pont Tappan Zee seront pré-traitées.

Autorité des ponts de l'Etat :

- • L'Autorité des ponts aura les ponts Bear Mountain, Newford Beacon, Mid-Hudson, Kingston-Rhinecliff, et Rip Van Winkle avec du personnel 24h/24 et 7j/7 jusqu'à la fin de la tempête.
- • L'Autorité prévoit que les ponts seront entièrement opérationnels durant la tempête, si le temps le permet.
- • L'Autorité des ponts a préparé 14 gros chasse-neige, 16 petits chasse-neige, des chargeuses et d'autres véhicules nécessaires pour maintenir les opérations en continu.

Autorité des Transports Métropolitains (MTA)

• **Le Département du métro de l'autorité des transports en commun de la Ville de New York (New York City Transit)** mobilise sa flotte d'équipements de déneigement et de dégivrage, conçus pour conserver les voies extérieures et le troisième rail exempts de neige et de glace lors d'importantes intempéries hivernales. La flotte comprend de très puissantes souffleuses à neige, 10 chasse-neige propulsés par un réacteur, et cinq véhicules de dégivrage spécialement conçus, tous visant à maintenir le niveau de service. Des trains de la flotte diesel sont également disponibles pour éliminer la neige sur la droite - sans prendre de passagers. Des prévisions d'accumulation de neige peuvent nécessiter le changement des sites de garage des voitures de métro par les Transports en Commun de la Ville de New York. Les escaliers extérieurs des stations de métro seront nettoyés et salés le long des quais sur les portions extérieures des lignes.

• **Le Département des Buses** a déployé et continue de déployer sa flotte d'équipements de déneigement, dont 28 camions de répandage de sel équipés de chasse-neige, et affectés à chaque dépôt pour maintenir le service de bus. Il collabore avec le Département des Affaires Sanitaires pour garder les voies de bus pratiquables et déneigées. Les bus seront équipés de chaînes appropriées sur les pneus, si besoin.

• **Les réseaux ferroviaires de Metro-North et Long Island** déploieront leurs flottes d'équipements de déneigement pour conserver les voies extérieures, troisièmes rails et câbles caténaires exempts de neige et de glace en cas d'importantes intempéries hivernales. Les aiguillages seront traités avec de l'antigel et des réchauffeurs d'aiguilles seront allumés pour un bon fonctionnement des aiguillages, pour que les trains puissent continuer à être dirigés d'une voie à l'autre. Les escaliers extérieurs dans toutes les gares de train seront pré-traitées pour empêcher la neige et la glace de s'accumuler et seront nettoyés si nécessaire. Plus de 3 000 membres de personnel seront mobilisés, prêts à opérer les équipements, des chasse-neige et tronçonneuses aux camions lourds et chargeuses frontales. Les équipements comprennent des moteurs à réacteur montés sur wagons pour éliminer la neige des voies à grande vitesse.

• **Les Ponts et Tunnels MTA** fixent des chasse-neige sur des camions de maintenance et des entrepôts de sel sont remplis avec des tonnes de dégivrant. La flotte comprend également 45 camions qui possèdent des capteurs de température de sol, fournissant des informations sur les conditions de la route à l'entrée et à la sortie des rampes et dans les zones qui ne sont pas couvertes par des capteurs de route intégrés. Des capteurs atmosphériques au-dessus du sol sont aussi utilisés pour collecter des informations en temps réel sur la vitesse du vent, la direction du vent, l'humidité et les précipitations au-travers de communications sans fil. De plus, la fermeture du Tunnel Queens Midtown prévue pour durer tout le week end, en raison des travaux de construction suite à Sandy, a été annulée en prévision de la tempête.

En plus, les Ponts et Tunnels ont sous la main :

- Près de 7 500 tonnes de produit dégivrant ;
- Une flotte de 98 chasse-neige et véhicules de dégivrage ;
- Une flotte de véhicules qui sont polyvalents, servant de camions de maintenance dans les conditions météorologiques normales et de chasse-neige et convoyeurs en mode déneigement ;
- Quelques 45 véhicules équipés de capteurs de température de sol qui informent le personnel des risques de gel de la route. L'opérateur répand

alors du produit dégivrant là où c'est nécessaire et ;
o Les carrefours de la MTA possèdent également des capteurs de route intégrés et des capteurs atmosphériques au-dessus du sol qui fournissent des informations en temps réel sur la vitesse du vent, la direction du vent, l'humidité et les précipitations. Ces données de capteurs sont utilisées pour déterminer si des limitations de vitesse sont nécessaires pour supporter les près de 800 000 véhicules qui empruntent les 7 ponts et les 2 tunnels de la MTA tous les jours.
o Quelques 175 membres du personnel seront mobilisés pendant la tempête.

Autorité portuaire

• L'Autorité portuaire met en place des mesures en prévision de la première tempête de neige hivernale majeure de l'année. L'agence déploie du personnel supplémentaire dans ses installations et prépare des équipements de déneigement en prévision des conditions hivernales qui doivent frapper la région vendredi et samedi matin.
• L'Autorité portuaire déploiera du personnel supplémentaire dans ses aéroports, ports maritimes, tunnels, réseau de ponts PATH et gares routières. Du personnel clé est déjà mobilisé pour travailler la nuit et surveiller les conditions météorologiques dans chacune des installations.
• Les préparations à la tempête approchante comprennent l'alimentation en carburant de tous les véhicules, assurant un approvisionnement et des stocks complets de sel, des chasse-neige, des pelles et d'autres équipements de déneigement. L'arsenal en cas de conditions hivernales de l'Autorité portuaire comprend :
o Plus de 200 équipements de déneigement et de dégivrage dans ses aéroports, dont des fondeurs qui peuvent liquéfier jusqu'à 500 tonnes de neige à l'heure, et des chasse-neige qui déneigent à 40 mph ;
o Environ 60 équipements de déneigement aux ponts et tunnels, dont 28 camions équipés de chasse-neige et des épandeuses au Pont George Washington, le pont le plus fréquenté du monde ;
o Plus de 2 000 tonnes de sel et plus de 1 500 tonnes de sable pour les routes de l'aéroport et parkings, plus de 2 000 tonnes de sel pour les ponts et tunnels, en particulier 500 tonnes de sel au Pont George Washington et 200 tonnes au Tunnel Holland ;
o Environ 300 000 gallons de produit dégivrant liquide dans les aéroports, qui empêchent la neige et la glace de se former sur les pistes et voies de taxi, plus environ 1 700 tonnes de dégivrant solide, qui cassent la neige et la glace déjà au sol ;
o Des trains équipés de chasse-neige, des trains équipés de fondeur de neige liquide, un chasse-neige à réacteur pour déneiger les voies, et des souffleuses à neige. o Des chasse-neige et des épandeuses pour nettoyer les entrées de gares, les routes qui desservent les 13 gares PATH, et de nombreuses installations de soutien ; et
o Environ 1 000 employés et sous-traitants avec des années de formation spécialisée et d'expérience professionnelle de gestion des conditions climatiques difficiles aux installations de transports.
• L'Autorité portuaire invite les voyageurs à contacter leurs compagnies de transport avant de se rendre dans les aéroports ou gares routières pour se faire confirmer les horaires de

départ. L'agence peut également imposer des limitations de vitesse à ses carrefours si les conditions météorologiques le justifient.

Département des Transports :

• Le NYSDOT possède plus de 1 270 chasse-neige et 1 582 conducteurs prêts à pré-traiter les routes avec du sel en prévision de la tempête et à nettoyer la neige et la glace dès le début des précipitations.
• Le NYSDOT possède aussi 366 500 tonnes de sel pour saler les routes.
• Les voyageurs sont encouragés à vérifier les conditions météorologiques avant leur départ, en accédant au système d'information gratuit sur la circulation et les routes 511NY du NYSDOT, qui fournit des informations en temps réel, en appelant le 511 ou en consultant le site www.511NY.org. Le site web offre des conseils de voyage en hiver, avec des rapports de voyage en temps réel, une carte en couleur indiquant les routes de l'état qui sont enneigées, verglacées, humides, sèches, ou fermées pour aider les conducteurs à déterminer s'ils peuvent partir. Le système fournit les conditions en temps réel de neige et de gel des routes interétatiques et d'autres routes à forte circulation, informations qui sont rapportées par les opérateurs des chasse-neige.

Police d'Etat

• La Police de l'Etat de New York possède des renforts de troupes et superviseurs, assignés à toutes les équipes en prévision d'une tempête approchant de la région. L'Unité d'application des véhicules commerciaux et les équipes de gestion des incidents de la circulation seront utilisées pour renforcer les patrouilles normales.
• La Police de l'Etat travaille en étroite collaboration et coordination avec tous les Centres des Opérations d'Urgence de l'état, le cas échéant, et est préparée à une augmentation potentielle des appels pour les évacuations et urgences médicales.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418